

# HINDIA-SEPAKAT.

PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAH BAGI  
KEOTAMAANNJA B/NGSA DENGAN PENDOEDOEK.

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa“ - Sibolga.

Administrateur: MOHAMMAD AMIN.

Agent boeat Europa Publiciteitskantoor de CLOBE - 296 N. Z. Voorbrugwal AMSTERDAM.

HARGA LANGGANAN: Di-Hindia, 3 boelan f 3.-

Diloear Hindia 6 boelan f 7.50

1 lembar f 0.10

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN

LEBIH DAHOELOE.

Advertentie: 1 perkataan 5 sen, sebaris f 0,20; sekali moeat sekoorang-koerangnya f 1.- kala berlanggan ada lebih moerah.

Redacteur:

**ABDOELMANAP**

gelar

MANGARADJA HOETA GOGAR

Directeur A. M. Haroen handelaar

Onder direct. Lelo Bongsoe id.

Comm. Hadji Mattahir id.

Mohd. Joenoes id.

Marah Mantjajo id.

Mohd. Jasir id.

H. Abdoelrahim id.

Adviseur H. Abdoel Madjid id.

Kassier H. Mohd. Sjoekoer id.

Lembar pertama

## KIRIMAN

d. t. Redactie.

Toean Hoofredacteur Hindia  
Sepakat.

Membatja toekepoenja dag-blad hari Saptoe tanggal 10 September 1921 jang pakai nama te bingan Hindo Tiong Hoa alamanija.

Kiriman D. t. Redactie.

Kabarani dari Sigli.

Berani karena benar takoet ka rena salah.

Hindo Tiong Hoa mengatjau pasal oewang djaga ditanganja Lo Kang Sam, Tija Set Jang, dan saja, apa Hindo Tiong Hoa ada toeroet membajar oewang djaga, segala pekerdjaaan atau perkoempoelan Hindo Tiong Hoa beloem mendengar ada toeroet tjampoer, kalau Hindo Tiong Hoa toeroet tjampoer moesti maoe . . . , keloearkan oewang sepeser boeta poen tidak ada, tjoema Hindo Tiong Hoa bisa mengotjeh dan mengobrol pandjang lebar dimana-mana tempat seperi disoekan orang.

Pada hal orang jang membajar oewang djaga tidak ada bilang apa-apa, tjoema Hindo Tiong Hoa sadja poenja sekoetoe jang banjak tjewet, seperti orang soedah kalap, kepingin dafat ba gian atau socwaban, djabak saja bagi sedikit tentoe ioecep moe loet boekan ?

Sebeloemnia dipongoet dan dinaikkan itoe oewang djaga soe dah dibegadereng lebih doeloe dengan moefakat dan kemaoeanja Tauke<sup>2</sup> dan Soedagar<sub>2</sub> sendiri, kalau dipaksa apa orang maoe bajar, dipaksa itoe orang bisa ka ta seperti perampok.

Kalau Hindo Tiong Hoa maoe tahoe tjoekoep Hindo Tiong Hoa oleh periksa diboeckoe roemah sekolah Tiong Hoa Hwee Kwan atau mintak keterangan pada President Tiong Hoa Hwee Kwan Tio Wie Pen nanti Hindo Tiong Hoa bisa tahoe terang asal oe soeljna itoe perkara dari permoe laannja sehingga penghabisannja.

Pada hal dari pendapatannja oewang djaga itoe diboeat bajar gadji oppas, Crani, serta toe at beli pakaian oppas 4 stel, en klewang serta beli lain-lain on kost jang beroebeng [goenjanja itoe kerdaan], saja masih terkena keroegian f 144.50 [Seratoes empat poeloe empatt en 50/100 roepiah], kalau Hindo Tiong Hoa hendak periksa mintak keterangan pada saja, nanti Hindo Tiong Hoa baroe tidak bisa boeka moe loet seperti . . . .

Lebih djoaeh Hindo Tiong Hoa berani mengatjau bahasa saja toekang mengisap tjandoe, toekang penjeretan, toekang poekoe pipa, apa Hindo Tiong Hoa soe dah tahoe djoael Hindo Tiong Hoa poenja . . . goena boe at membelikan tjandoe dan pipa pada saja, dari itoe Hindo Tiong Hoa berani membilang kalau Sa ja isap tjandoe.

Selandjoetnja lantaran apa Hindo Tiong Hoa mengotjeh seperi

ti . . . ?  
Sementjak saja djadi Luitenant di Sigli, Hindo Tiong Hoa mengatjau saja melepasan oeang f 400, poelang f 900 kalau orangnya jang pindjam maoe apa perdoeli, Hindo Tiong Hoa tidak osah ambil poesing dan perse tan! loe !

O ! O ! O !!! Ja ! Ja !! Ja !!! Saja masih ingat tempoh hari dan boelan jang telah laloe Hindo Tiong Hoa ada mintak pindjam oeang Ajik Kok Kwan pada Bie Jan Teng, jang sekoetoeja minta pindjam pada saja tidak bisa dapat, sebab itoe sakit hati nya pada saja, karena maksoed ti ti . . . ?

Lagi karena apa Hindo Tiong Hoa berani menoedoech dan mem bilang oeang belasting soedah sa

ja terima tidak saja stort ke Kan toor, Hindo Tiong Hoa bilang sa

ja lepaskan doeoe pada orang-orang, dengan renten 5%, ingat Hindo Tiong Hoa djangan sem

barang kata seperti Monjet jang kena rawe lontjat sana lontjat si ni, sembari tjoewat, fjoewat.

Hindo Tiong Hoa kamoe maoe tahoe dan mengerti dimana Wetboek van Strafrecht Titel (Bab) XV No. 311 dan No. 315, apa Hindo Tiong Hoa soedah terang bahasa saja ada pakai itoe oeang belasting ? Hindo Tiong Hoa de

ngan sekoetoeja, boekalah mata moe pasanglali telinga moe lebih djoaeh, saja datang di Sigli boe kannja dengan tangan kosong, ka lau Hindo Tiong Hoa hendak ta

hoe terang periksa pada orang di Bireuen, nanti Hindo Tiong Hoa baroe tahoe nama saja.

Sebaliknya saja kasih tahoe pa da Hindo Tiong Hoa lagi orang, Tiong Hoa dari China, Singa pore, dan Penang, jang toeroen dipelaboehan seperti Deli, Langsa, dan Sabang, moesti pakai toe latingskaart dan dikenakan pem bajaran boeat f 25,- Hindo Tiong Hoa batja di Artikel 4 van het toelatingsbesluit (Staatsblad 1916 No. 47), nanti Hindo Tiong Hoa bisa tahoe dari boenjinja dan a toerannja boekan ?

Dari perkara teken pas itoe, sa ja tjoema tahoe teken boekannja saja jang ambil itoe oeang, teri ma itoe oeangnya oppas, dan Crani, dari itoe Crani dan oppas

jang bikin begitoe soedah saja lepas, perkara itoe ada bodoahnja orang jang maoe kasih sendiri, boleh djadi peresennja Crani dan oppas jang antarkan itoe pas ke roemahnya orang jang mintak pas.

Na saja ingat dan pikir barangkali Hindo Tiong Hoa kepingin akan djadi Luitenant Tiong Hoa di Sigli tidak bisa dapat dia di sekarang seperti orang soedah . . . lari kebarat lari keti moer mengasoet sana mengasoet sini, meskipoen begitoe Hindo Tiong Hoa tentoe tidak bisa da pat ini pangkat sampai Hindo Tiong Hoa . . . tidak nanti bi

Hindo Tiong Hoa moeloet moe kata bilang berani karena benar, takoet karena salah kena apa Hindo Tiong Hoa teken na ma tekenangan seperti moeka pa

kai topeng.  
Inilah jang ditata berani kare na benar, berati teken terang te rangan, saja poenja nama sedjati JAP IK SAN.

PETIKAN DAN PERINGA TAN T. BOEDJANG ZELF BESTUURDER NEGERI NI SAM SEKARANG DALAM TAHANAN DI MEULABOH.

21 September 1921. Poekoel ± 12 dapat disoeroeh batja soerat dari Ass. dalam bahasa Atjeh, bahwa saja dimintak datang besok ke roemahna poekoel 8 pagi, kare na ada jerdja sedikit berdoea. Diharap soedah saja makan nasi hendaknya datang itoe.

22 September 1921. Dalam hoe djan poekoel 7.49 pagi, tiba datang diroemah Ass. Klerk Purvis sedang tek soerat. Sebentuk doeoe Klerk itoe serahkan salinan soerat panggilan Gobnor, kepa da saja. Dalam soerat, tersebut bahwa saja dipanggil mengadap Gobnor poekoel 9 pagi dikapal Nias dipelaboehan Meulaboh ka rena akan didengar pertahanan saja, sebagai terseboet pada fasal 48 R. R. oentoek boleh tidak nanti diperlakukan atas saja hoo koeman difasal 47 R. R. djoega.

Ass. bertanja, apa dibadan sa ja ada satoe<sup>2</sup> sendjata ? Saja dja wab, tutuk, mengainkan np azi satoe pisau lipat. Dia mintak li hat dan katanja, itoepoen tidak baik dibawa kekapal, kalau<sup>2</sup> nanti diperiksa, baik kirim keroemah. Karena hoedjan, saja katanja, biar sadja tinggal pada dia. Dan tongkat poen disoeroeh tinggal kan djoega. Saja bertanja siapa ada serta Gobnor datang itoe.

Djawabna Ass. Meijer, Caron dan Secretaris Mol. Saja kata, dia di tidak orang pertengahan roe parja, hinja pengangkat<sup>2</sup> perka ra sadja kebanjakan ? Ini bekai dagees, saja biasa dapat pe rasaan tidak senang, kalau naik kapal (setengah mabook) dan ta di malam semalam man saja ti

idak maoe tertidoer sedikit poen. Oleh itoe saja dalam keadaan me ngantoek. Ditanja apa saja soe dah makan ? Djawab, soedah ma nasi sedikit oleh pagi sekali.

Poekoel 9 tiba kapal. Ass. dan saja, diikoot Commandant Politie Bersendjata, pergi kebom. Disana dengan menoenggoe sebentar datang lain<sup>2</sup> Pegawai bangsa Belanda di Meulaboh, teros naik sekeretoeja dengan bersesak<sup>2</sup> dan ba sah<sup>2</sup> oleh hoedjan. Setiba dikapal satoe Ass. diperiksa badan saja, dihadapan o- rang banjak, apa ada bersendjata, pada seorang anak kapal bangsa Boemipoetera, dengan tidak diberi tahoe atau mintak izin lebih doeoe. Kemoedian setelah Kapitein Meulaboh berkata, bahwa saja tahoe bahasa Belanda, te tapi lebih banjak jang dalam bahasa Melajoe. Maka jang ditoelis kedalam proces verbaal bahasa Belanda itoe, tjoema ada 1 atau 2 tempat sadja jang saja poenja karangan, itoepoen tidak seloe roeh, nja fasal itoe. Jang kebanjakan karangan dari Gobnor atau salah satoe Ass. dengan dipendekkan dari bahasa Melajoe se pendek<sup>2</sup>nya atau Melajoe tjampoer Belanda.

teros djoega meraba<sup>2</sup>. Habis i toe toeggoe ketoenenggo sampai kira-kira setengah djam. Datang keloear Ass. Meulaboh, panggil saja masoek, pada kira-kira poekoel 10, sertanja. Sesampai di pinto salon, saja tabek dan Gob

nor mintak doeoeck disebelahan medja dihadapannya ditentang nja. Dan Ass. disoeroeh kelocar sadja. Dalam salon itoe sekaran

tampak selainnya dari Gobnor, djoega doea Ass. Meijer dan Caron dan Secretaris Mol dan sa toe orang lagi, entah Commies,

toekang tek.

Gobnor bertanja, apa saja soe oah terima soerat panggilan ? Sa ja dijawab, soedah tadi poekoel delapan, diseraikan oleh toean Purvis diroemah Ass. Gobnor ne ranjang, maoe periksa djawab sa

saja atas beberapa hal jang di beratkan menoeroet liist jang ter letak dihadapannya. Liist itoe da lam saja berhadap Belanda. Kalau saja tidak mafhoem akan diterangkan dalam bahasa Melajoe dengan se ketika itoe pada masing<sup>2</sup>nya tem pat. Seboleh<sup>2</sup>nya djawab saja i dengan pendek sadja. Dan sa

range djoega apa-apa djawab sa ja akan ditek empat boeah. Satoe dari padanja akan diberi ke

sa ja, sebagai salinan, kala u<sup>2</sup> saja ada berhadat mendjawa lag i dengan soerat kepada Gobnor Djenderal sendiri, dima

na saja dapat mendjawab dengan lebih sempurna Sekarang tjoema karena perloe djoega

didengar dari moeloet. Gobnor bertanja, apa saja ada berhadat mendjawa lagi dengan soerat kepada Gobnor Djenderal sendiri, dima

na saja dapat mendjawab dengan lebih sempurna Sekarang tjoema karena perloe djoega

didengar dari moeloet. Gobnor bertanja, apa saja ada berhadat mendjawa lagi dengan soerat kepada Gobnor Djenderal sendiri, dima

na saja dapat mendjawab dengan lebih sempurna Sekarang tjoema karena perloe djoega

didengar dari moeloet. Gobnor bertanja, apa saja ada berhadat mendjawa lagi dengan soerat kepada Gobnor Djenderal sendiri, dima

na saja dapat mendjawab dengan lebih sempurna Sekarang tjoema karena perloe djoega

didengar dari moeloet. Gobnor bertanja, apa saja ada berhadat mendjawa lagi dengan soerat kepada Gobnor Djenderal sendiri, dima

na saja dapat mendjawab dengan lebih sempurna Sekarang tjoema karena perloe djoega

didengar dari moeloet. Gobnor bertanja, apa saja ada berhadat mendjawa lagi dengan soerat kepada Gobnor Djenderal sendiri, dima

na saja dapat mendjawab dengan lebih sempurna Sekarang tjoema karena perloe djoega

didengar dari moeloet. Gobnor bertanja, apa saja ada berhadat mendjawa lagi dengan soerat kepada Gobnor Djenderal sendiri, dima

na saja dapat mendjawab dengan lebih sempurna Sekarang tjoema karena perloe djoega

didengar dari moeloet. Gobnor bertanja, apa saja ada berhadat mendjawa lagi dengan soerat kepada Gobnor Djenderal sendiri, dima

Dalam pemeriksaan ini, njata lah jang lahir diambil djadi da ie oentoek penjingkirkan saja dan djoega kawan<sup>2</sup> itoe, jaitoe ki riman Teungkoe Boediman ke Djawa, sebagai oetoesan Local S. I. Lho' Seumawe, oentoek ber hadir dikongres C. S. I., dimana disjakkiran saja ada menjertai mem beri soerat padanja atas nama Oeleebalang<sup>2</sup> boeat ber ketangan Tjokroaminoto, dimana saja men dadi heran, sebab saja tidak ta hoe bertahoee disoerat itoe. Lain dari itoe saja ditoedoech djadi leider S. I. dan maoe menjerahkan kekoesaan Negeri ketangan kaem pergerakan dalam sedikit hari lagi, hal<sup>2</sup> mana memang sa ja tidak dapat benark..., melain kan betoel ada beri f 25.- oentoek ongkos perginja oetoesan itoe, sebagai lain<sup>2</sup> lid S. I. djoega.

Lain dari itoe tio... da apa apa bitjara atau oer saja pada oetoesan itoe boeat Tjokroaminoto atau lain orang. Ada

seperiga dari semoeanja jang di toedoech, jaitoe perkara-perkara jang diberatkan tidak dari soerat

soerat chabar, tetapi doea perti ga semoeanja ada perkara2 jang di himpoenkan dari soerat2 char

bar H. S. No. 61, 69, 70, 71, 72 dan B. M. No. 88 dan 90; dan da ri soerat saja kepada T. Loetan (saudara saja jang wakil Oeleebalang Nisam sekarang) bertang gal 24 Sjwal 1339 dengan soerat aangteekend terkirim. Fasal jang ke 28, jaitoe pertaanjan, apa saja maoe lagi mempertahankan diri kehadapan Gobnor Djenderal sendiri ? Djawab saja, ja, djoega.

Setelah habis, diberi tahoe, bahwa sehabis nanti, dimintak sa ja bertanda tangan. Sementara menoenggoe<sup>2</sup> habis ditek itoe, ma

ka saja diberi tahoe lagi, boleh maoe dan boleh tidak bertanda tangan dibawah proces verbaal itoe, djadi tidak terpaksu (kehasilan dari lidah mereka itoe ber tengkar<sup>2</sup>). Saja beri tahoe, tidak maoe bertanda tangan, karena sa

</div

Oleh itoe Gobnor katakan, bahwa saja poen tidak boleh dapat salinan, karena saja tidak menganggap boeat itoe dengan tanda tangan. Saja djawab, kalau begitu baiklah saja bertanda tangan soepaja boleh dapat diberi salinan, soepaja moedah lekas saja memboeat lain pertahanan atas toedoehan itoe. Ditanja, dengan tidak merasa terpaksa, dan ich-las? Saja djawab, memang sebab terpaksa. Dikatakan, tidak boleh, kalau dengan merasa terpaksa.

Ini perbantahan beroelang<sup>2</sup> 2:3 kali. Kemoedian berkata Gobnor lebih baik sementara habis ditekita batja sekali lagi toedoehan dan djawaban dan dimana saja mintak diterangkan dalam bahasa Meijoe, kataja, diterangkan ja. Disini saja memboeat peringatan dan dapat izin boeat itoe asal tidak pandjang dan melambatkan.

Oleh itoe tidak dapatlah saja ingat betoel apa<sub>2</sub> jang soedah terbitjarakan, apa lagi dengan tjeput<sub>2</sub> itoe.

Sehabis membatja itoe, ditanja lagi, apa saja maoe bertanda tangan? Ini poen beroelang<sub>2</sub> doea kali. Kadang<sub>2</sub> saja katakan maoe, tetapi kalau ditanja, dengan terpaksa? Saja djawab, dengan terpaksa. Oleh itoe kesoedahannja saja, tidaklah-djadi saja bertanda tangan. Saja tanja, bagaimana saja boleh mendjawab mempertahankan diri dari toedoehan, dengan tidak saja tahoe lagi, apa<sub>2</sub> toedoehan dengan terang, sebab tidak dapat salinan itoe? Didjawab, boleh mintak dari Gobnor Djenderal sendiri.

Sesoedah ini diberi tahoe soe dah selesai pemeriksaan, kira<sub>2</sub> di poekoei setengah satoe dan meraka itoe satoe persatoe pergi keloear, moela<sub>2</sub> Gobnor. Ketika saja tinggal hanja dengan toean Caron, saja poen bertanja kepada danja, apa saja boleh keloear? Disini toeant Meijer datang mintak teeken vonnis Moesjafat di Sigli dalam perkara antara T. Hamzah atas T. Hadji Brahim, soedah ± 11 boelan terpoetoeskan itoe. Saja mintak bawa ke roemah doeloe boeat batja. Setelah timbang mempertimbangkan, dibolehkan saja bawa, tetapi misi serah balik pada oppas jang disoeroeh ikoet, pada poekoei 3 nanti selambatnya. Saja keloear teroos orang soeroeh naik stoombarkast dan dibawa saja balik kebom serta Commandant Dom bohpoloe. Dirroemah saja batja vonnis itoe, tetapi tidak berapa paham, karena soedah pajah otak saja dan merasa amat me ngantoek. Saja teeken sadja, ditiga tempat, dan poelangkan pada oppas jang menoenggoe, kira<sub>2</sub> poekoei setengah doea akn vonnis itoe. Poekoei ± 5 petang kapal poelang ke Koeta Radja. Charang angin, T. Mochamad Said, soedah diperiksa kemarin, djoega dalam kapal di-Sabang.

### PEKABARAN dari sana--sini.

PERSDELICT.

DJOEROEPENGARANG KITA.  
Menoroet oendangan Hakim, adalah Djeroepengarang kita (Abdoelmanap) akan memasoeki persidangan hakim, boeat pers diiect atas toelisan Madonna pada Hindia Sepakat No. 13 tahoen jang laloe, dischari Saptoe tanggal 15 boelan ini; pagi moelai dari djam 8, jaitoe dalam mahkamah Rapat dikota ini.

Kita harap, biarlah beroleh keselesaiannja pada hari itoe djoega.

—o—

Kobar Kapal.

21 Oct. '21 SS. "van Noort"

## KROON-HOTEL

### PADANG-SIDEMPOEAN

Kampoeng Belanda

Silakan toeant-toean datang menginap!

(130)

EIGEN AAR.

## „Good year“ dan „United“

### Band mati boeat Vrachtauto

merk Good year dan United. Sahadja s. edah masjhoer tentang

kebaikan dan kekoeatannja, sedang harganja ada moerah!

### IMPORTEURS BOEAT TAPANOELI!

### HANDEL MAATSCHAPPIJ „DELI ATJEH“

SIBOLGA.

(16)

ke-Sinabang, Sabang, Oeleē-Lheue, Sigli, Lho-Seumawe Langsa, dan Penang.—

24 Oct. '21 SS. "van den Bosch"  
ke-G.Sitoli, Lahewa, Na ko, T.Dalem, P.Tello, Natal, Pa dang, Benkoelen, Bintoehan Batavia, Cheribon, Semarang dan Soerabaya.—

30 Oct. '21 SS. "Camphuijs"  
ke-Baros, Singkel, Sina bang, T.Toean, Meulaboh, Tja lang, Oeleē-Lheue, Sabang, BE LAWAN DELI, Penang, Singapo re dan T.Pandan.—

—o—

JM. TOEAN VAN LIMBURG  
STIRUM.

Berhoeboeng dengan apa jang soedah dimoat didalam s. k. Belanda atas kabar kawat, tt. Den Haag 1 October, oleh kita meme tik kesimpolanja sahadja. Demikianlah lebih koerangnya.

Oleh Chef kantoor Aneta di Den Haag soedah diterima mengambil pembitjaraan pandjang lebar, oleh Jm. Van Limburg Stirum; dalam mana dengan adanya pembitjaraan itoe oleh Jm. tersebut soedah menerangkan tentang pergijatan kepada kema doean oleh kaoem Boemipoetera di Hindia sini.

Begitoelah tentang berdirinya perhimpunan afdeeling B., me mang ada meroesakkan doenia

pergerakan kaoem Boemipoetera, apalagi tentang oeroesan<sup>2</sup> wang dari perhimpunan Boemipoetera.

Sebagai pada pikiran Ju. itoe

goenja pergiatan kaoem Boemipoetera kedalam padang kema

djoean, perloelah mereka mem

poenjai pengandjoer<sub>2</sub> (leiders)

i-jang soetji, jang arif dan boedi man.

Tambahan patoetiah men

dalankan kewadibannja itoe me

ngandoerkan perhimpunan<sub>2</sub> de

ngan sempoerna.

Jm. itoe bersetoedjoe benar de

ngan maksoed pergiatan Boemipoetera, tetapi maoenja adalah

amat perloe sekali soepaja mene goekhan kepertjajaan dan kejaki nn kepada maksoednya Regeering. Begitoel poela tentang ke

ntjiaanja kepada pemerintah.

Sebagai Volksraad jang diada

kan tahoen jang belakangan ini,

itoeolah ada soeatoe kepentingan

jang paling oetama dan terpoedj

dji. Dalam mana adalah diper

oedingkan tentang keadilan oe

moem dengan setjara terboeka

bagi orang banjak. Disitoelah di

bitjarakan teroos terang tentang

keberatan dan peri kehendak oe

moem. Jang oleh Regeering sen

diri bisa menerangkan moesliah

dan siasatna (politiek) selakoe

memberi dijawaban bagi segala

kritischnja. Djoega boeat menjia

kan atas seterangnya dari hal se

gala peri keadaan.

Demikianlah Jm. itoe memikir kan, bahwa setjara keadilan begi toe bisa memboeangkan perasaan sjak (tjoripa), tetapi sebaliknya diajani boelkan kepertjajaan sempoerna.

Setjara betapa doenja pergera

kan Boemipoetera, maka Jm. itoe ada menjatakán, bahwa or

ange selaloe meloepakan bakti

nia oesaha kemedjelisan, dimana

dengan sebab vergadering<sub>2</sub> dan

motie sadja, soedah tentoe tidak

bisa menimboelkan sebarang apa

jang perioe. Sedang pada tem

paal, orang adalah sampai

berpoeloe tahoen mempeladji

org misatie, tetapi sebagai kita

orang Hindia sini, roepaan hal

itoe koerang diperloekan.

Pada hal organisatie dari pe

hak kaoem<sub>2</sub> soetji, seperti pehak

onderwijs Boemipoetera dan op

zichter<sub>2</sub> memang ada bekerja de

ngan begitoel penting. Sedang

boeat pertimbangannya pehak i

ni selaloe berhasil bagoes kepa

da pehak pemerintah Hindia.

"

Jm. itoe menerangkan lagi bah

wa tanah Hindia memang ada sa

ng negeri bagoes, jang banjak

nenghasikan pekerjaan dan

penghidoepan kepada keoetam

an jang terpoedji. Sementara ma

na pada penghidoepan<sub>2</sub> dalam ta

hoen jang terbelakang ini, sam

pai bisa menarik pikiran dan pe rasaan orang Belanda, ta' dapat tiada djadi tinggi hati (sombong) diatas segala sesoateo jang dibedirikan oleh orang toea dan kaoemnya.

Kepitikan benar kedadangannya dokter<sub>2</sub>, ingenieur<sub>2</sub>, jurist<sub>2</sub> (ahli hoekom) dan goeroe, ketanah Hindia, menjebabkan memang sa ugat menjocsahkan kepada pehak kebangsaan Belanda, apabila tidak bisa atau tidak maoe menjokoepi keperloean jang se makin tambah penting di Hindia sini.

Sebagai satoe perasaan jang amat soetji dilahirkan Jm. itoe, adalah disabdakannya bahwa Nederland tak dapat tiada haroeslah menjerahkan anaknya jang paling baik; sedang apabila tiada; maka hal ini kelak menuimboelkan satoe nama jang amat kedji pada kebangsaan, dari sebab tidak dengan kesanggoepannja.

Sebagai lagi oleh Jm. itoe me lahirkan timbangannya, bahwa dengan pengharapan agar pada pehak keloeasannya orang<sub>2</sub> akan dapatia mengetahoei benar, adapun sebagai kewadibannja kebangsaan kaoem Belanda jang so pan itoe, seharoesnya boeat meno long sendiri kepada doenianja Hindia sini, baik dalam hal ke majoean dan ketegoehannja.

—o—

GADJI ADM. AMBTNAAR DAN ADPS. CONTROLEUR.

Minister van kolonien soedah membri taoe, jang gadji gadjihnya administratif<sub>2</sub> ambtenaar adspirant<sub>2</sub> controleur jang asal nja f. 250 dan f. 300, sekarang dinaikan menjadi f. 300 dan f. 350.

Minister van kolonien soedah memasoekkan djoemlah oeang itoe kedalam begrooting tahoen 1922 dengan tida berdamai lebih doeloe dengan Volksraad sebab didoeganja soeatoe moestahil timbang Volksraad ada berse toedoean dengan perobahan gadjinja mereka itoe. K. Moeda.

—o—

CORRESPONDENTIE.

Penoelis Kijker! Dari toelisan toeant hanja maksoednya sa dia diambil. Harap dimaafkan.

Red.

ADVERTENTIE.

BAROE KAMI TERIMA.

PERKAKAS BOEAT ANAK SE KOLAH, kertas beroepa-roepa dengan Enveloppen.-

PERKAKAS BESI-BESI, boeat orang tani dan boeat toekang-toekang.-

MACHIN, boeat Havea.-

KAWAT BERDOERI & KAWAT jang tidak berdoeri, besarnja 2 & 3 m/m.-

KATJA boeat djandela, jang ber oekoeran tiap-tiap.-

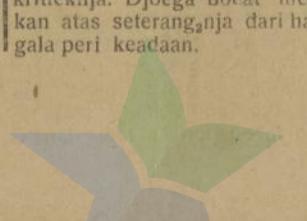
LIJM KAOJE, TJET & MINJAK TJET, Koolteer & Zweedsche Teer.-

BAND DALAM dari kareta angin merk „continental“.

Tanja harga sama:

WILH. BECKER - Sibolga.

(135)



# Diberitahoekan

Kepada sekalian toean-toean jang ada mempoenjai Vrachtauto, bahwa di

## Ford Centrale Sibolga.

telah diadakan PERSBAND memasoekkan dan mengeloearkan band Vrachauto.

Ongkost boeat:

Memasoekkan dan mengeloearkan boeat roda moeka  
f 7.50 dan boeat roda belakang f 15.

Dan Djikalau itoe band dibeli dari FORD CENTRALE

Ongkos terseboet diatas dibajar separeoh.

Boeat roda moeka dan roda belakang, boeat  
mengeloearkan sadja — f 5.

Memoedjikan dengan hormat

(61)

## Ford Centrale.



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesce jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer  
disantero deenia. Rasanja enak dan kesehatannja terpoedji. Dokter  
dokter soedah sampai tjoekoep boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H  
KERKHOFF & Co.  
SIBOLGA

(11)

Badoetorang gelar Marah Saleh  
Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.  
Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEAL ROEPA<sup>2</sup> TIMBACO DAN NIPAH PA-  
LEMBANG.

LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAN<sup>2</sup> BA-  
RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-  
MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang  
bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes  
dan kasar. Harganya pantas. Soeka terima pesanan dari  
mana-mana. Apa-apa t.t. saudagar jang soeka dari ba-  
rang, kehasilan tani dan ketoekangan di Tapanoeli, ba-  
iklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep  
bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doe-  
loe kepada adres diatas. (30)

## Jap Mo Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritaho :

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe  
ada ditanggoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepa-  
roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te-  
rima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekanja  
Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa  
sepatoe dan slof (kasooet) oentoek toean-toean, njonja-  
njonja dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan  
Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana  
kami poenja tempat di Kampoeng Tjina. Dan atau bo-  
leh djoega bikin pesanan.

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST  
REMOBURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

## Sumatra Koffie.

Ini koffie paling wangi dan enak, koffienja terpilih dari koffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoema f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan TAMIN en IBRAHIM pasar la ma.

SILOENGKANG.

N.B. ini harga lain ongkos kirim. 32)

TAPANOELIE-ZEEP. jaitoe sematjam saboen soetji atau mandi.

TJAP KRETA API—LOCOMOTIEF BRAND.

Kebagoesannya tidak oesa di-poeidji, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. Jang mengasi keloeare; A.DJA SARIDIN, BATANG-TOROE.

Ditjari jang soeka djoel di-mana mana tempat. (29).

Baroe kami terima

## Saroeng Samarinda soetera

dengan segala matjam warna.

FIRMA A. M. S. D. KONGSI  
„M. D J A L I”

Kedai No. 22 Pasar Ikan Medan.

TELEGRAM ADRES „D J A L I”. (43)

## Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin !

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli®  
Batikhandel en Commissieon Agent Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kema-djoean Hindia, perloelah dimadioekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita beker-dja dari taahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroes-nja berlanggan dengan soedagar<sup>2</sup> batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oemboek taahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloës dan sedang, perangkoemoen haloës dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloës, penganten en patent haloës, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjaol balas, dan perangkoemoen, kain pandjang tjaip motor, kompong<sup>2</sup> pela perangkoemoen dan soga, kompong<sup>2</sup> tjaolnelja, dan salendang<sup>2</sup>, tjalana naloës dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dan 42 dem, tanggoengna dari 32, 36 dan 38 dem, tjalana tjoeloep tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang<sup>2</sup> jang diseboet diatas ini pesanlah dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oeang lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rem-bours. Tetapi kalau tarico<sup>2</sup> dan tjita<sup>2</sup> en koemango<sup>2</sup>, mesti lebih dehoeloe oeangnya.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39)

TELEGRAM ADRES :

Jasin Batavia.

## Hosan soap

TJAP INI



Inilah saboen jang paling bagoes dan haroem, soedah terkenal dan masjhoer dimana-mana.

Toean-toean dan njonja djangan loepa pakai ini saboen HOSAN.

Agent boeat Soematra

## M E I D J I & C o.

Padang en Sibolga.

70)

## Perniagaan di Batavia

Commission agent boeat segala roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.

Adres soerat Mohamad Casim Mandailing Batavia.

Kiriman commissie percent meno-roet biasa.

Pesan rembours direken paling moerah.

Saja menoenggoe toean poenja pesanan walaupoen rembours. 28

## ADIL MANDAILING

BATIKHANDEL No. 64  
PADANG.

Sedia segala roepa<sup>2</sup> barang Batik keloearen Pekalongan, Soerabaja, Lassam Toel. Agoeng, Solo dan Batavia, Djokja dan I.I. seperti Saroeng<sup>2</sup>, kain<sup>2</sup>, pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong<sup>2</sup> Djokja dan Pe-kalongan, pendekna, barang siapa dari toean<sup>2</sup> jang soek-balih berdagang barang<sup>2</sup> batik keloearen tanah Djawa, tjo-balih pesan pada adres jang diatas, moedah<sup>2</sup> an apa-nanti barang<sup>2</sup> jang tertoelis dalam lijst pesanan toean<sup>2</sup>, dengan senang hari kita kabaelkan.

Djoega kalau toean<sup>2</sup> soeka barang Pâlicat atau mantoek<sup>2</sup> kirim wang lebih dahoeloe, kita ambil Commis-sie tjoema 1%. Pesanan barang<sup>2</sup> batik dikirim dengan rembours.

Begitoelah soepaja toean<sup>2</sup> taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

TELEGRAM ADRES  
Adil Padang.  
26)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

## (D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloeewan antero tanah Java (Djawa) haloës kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjalana, tjoet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES : Achir,  
SOERABAYA.

[44]

## M. JOESOEF MOHAMMAD SILOENGKANG (S.W.K.)

(55)

Menjediakan roepa<sup>2</sup> barang kain tenoenan SILOENGKANG, biki-nannja tanggoeng menjenangkan hati sipemesan, harga berlawan.

Kain pintoe dari katoen pake kembang bermantjam <sup>2</sup> hargai f 5- f 10, f 15.—	Bakal badjoe djas dari soetra lenen har-ga f 6.50, f 10, f 15. per djas	Saroeng tjarak Palembang dari soetra lenen harga 6.— f 8.50, f 15. p. p.
Bakal badjoe peram-poean dari soetra le-nen per el. harga f 5, f 6.50, f 10.	Saroeng brintik be-nang kleur roepa <sup>2</sup> har-ga á f 3.— f 4.— f 5.—	Toetoep baki dari soetra lenen harga á f 2.— f 3.50
Taplak medja makan dari benang katoen harga a f 4.25 f 6.50, f 9.50	Andoek kekoedoeng dari benang gadjah pa-ke kembang harga á f 1.75, f 2.50, f 3.75	Selendang gendong anak pake kepala har-ga á f 1.75, f 3.50.
MADJOEKANLAH	Saroeng bantai tidoer pake bang hargai á f 2.50.	INI !!!
Saroeng tjarak Sama-renda dari soetra harga á f 8.50, f 10, f 15.—	Selendang motor dari soetra lenen harga á f 4.— f 5.50, f 9.50.	Saroeng perampoean dari soetra lenen pake kembang lenen harga á f 8.— f 11.— f 12.50 dia kita ini !!!
TJINTAILAH Per-	boeatan Anak Hin-	Kain mandi dari be-nang katoen harga a f 0.60 f 0.75
Saroeng perampoean pake kembang benang mas harga á f 9.50, f 10.50, f 12.—	Kepala sprij gam-bar boeroeng harga á f 4.50, f 6.50, f 9.50.	Toe and harep djangtan lepas mandioekan perciocatan bangsa sendiri

Bakal badjoe boeat Njonja<sup>2</sup> dibikin dari soetra lenen tidak pake kembang kleurnja roepa<sup>2</sup> harga f 1.— f 1.50 per el

Dompet wang jang terbikin dar koelit kambing sedjati harga á f 1.25 f 1.50. Petji Padang terbikin dari soetra ada djoega disediakan.

Barang siapa pesan barang<sup>2</sup> sebagai terseboet diatas dapat persen satoe boekoe prijscour-rant pake gambar, dsitoe toean<sup>2</sup> dapat lihat dari segala matjam perdagangan saja.

# Hindia Sepakat

lembar kedoea

No. 115 Kemis 13 October 1921

Artikel jang mengantam.

Berhoeboeng dengan nasibnya jm. Teukoe Boedjang dan Teukoe Moehd. Said, jang sekarang ini lagi beroleh penjingkiran di Meulaboh dan Sinabang, ibarat benderangnya sotatoe sinar jang memantjar dari doenia kehakiman dan keadilan diatas Hindia Nederland ini, seakan-akan tam paklah kepada kita artikel jang mengantam kedoea jang moelia itoe, dan jaitoelah Reglement op het beleid der Regeering van Nederlandsch - Indie (Regeering's-Reglement), artikel 48 dan 47.

Tjoema kita berharap dengan sangat, moedah-moedahan dengan sebab artikel 48 itoe djoegalah nanti, jang bisa menampakkan kesoetjian hati kedoea jang moelia itoe; sehingga terhindar dari pada segala apa jang soedah ditoedochan. Dimana dengan sebab kita mengharap, bahwa kedoea jang moelia itoe beroleh panggilan dan pemeriksaan sendiri dari Dipertoean Besar Gouverneur Generala.

Bahkan tersebut pada artikelnya: „Tentang apa jang kedadilan pada artikel 45, 46 dan 47, maka oleh Gouverneur-Generala tiada memberi poetoesan sebelom memeriksa perlawanan orang itoe, atau dipanggil oen toek diperiksa hal itoe; akan pemerkasaan ini hendaklah diperboleh procs verbal.“

Saja menanja:-

Apa akan adak nanti agak nja soeatoe keberatan bagi dirinya jm. Teukoe Boedjang, kalau kebetoelan ia mempertahankan kebenaranra dengan alasan, bahwa dalam berhadap-hadapan, dengan eroes terang berkata:-

a. Tabiat dan perboeatan saja, selamanja menghargakan waktoe; tiada soeka berlalai-lalai, atau djangdi kedadji, bahkan menjeroi waktoe, goena kesenangan diri sendiri dalam melakoean pekerdjaa Negeri?

b. Kehematan itoe perioe berlaeoe dalam djabatan dan oeroesan saja, apalagi sebab dengan hemat itoelah baroe bisa menjampaikan maksoed keadilan dalam segala hal pekerdjaa Negeri?

Saja menanja begini, karena menganingat laoetan boedinja jm. Teukoe Boedjang ada selakoe bersendi kepada kedoea perkara tersebut diatas. Sebab:

a. Pegawai-pegawainya amat dia waskan soepaja djangan lalai, tapi tetap menghargakan waktoe. Amat tak soeka sekali ke pada jang menipce waktoe, artinya jang hanja berhiptoeng dijam dan tanggal, menantai ha bis boelan goena terima gadji. b. la sendiri ada mempoenja kas boeat fonds studie dan lainnya, jang asalnya dengan kehematan, dan didijaganja dengan sempoerna-

A b d o e l m a n a p . -

Ratjoen kesopanan.

Seorang mengirim kabar kepada kita, bahwa pada salah soeatoe hotel dari saudara bangsa Tiong Hoa dikota ini, jang letaknya tidak begitoe djoaoeh dari roemah Tek Hong Bioscope, ada sering berlakoe perhoeboengan dengan chauffeur vrachtauto; dimana dengan ini soedah bisa membawa perempoean-perempoean jang tiada tahoe ibadat dari daerah Onderneming kedalam itoe hotel, goena kesoergaan jang meratioen kesopanan.

Didoega kata sipemberi kabar, bisa djadi penambah keontoeng

an besar dengan tiada bermodal kepada voogndja didalam hotel itoe.

Kalau-kalau sebenarnya itoe kedadilan, maka kita ada taroeh pengharapan kepada jang berwajib, biar djalankin siasat dan pemeriksaan lebiih djoaoeh, jaitoe akan goenanja keselamatan publiek dan berdjangkitna penjakit noda dikota ini.

Atau tegasnya, ada baik sekali kalau perempoean<sup>2</sup> jang meroepakan dirinja didalam hotel, atau disana sini seperti baboe, jang boekan terpelihara seperti beroe mah tangga sendiri, dengan lekas disoeroeh periksa penjakit batinnja pada pertolongan dokter kita didota ini. Moedah-moehanlah!

-o-

Pas mem bikin kaja.

Kalau orang tahoe betapa besar paedhraja soerat pas, tentoe pas itoe orang sangka tidak djadi satoe keberatan boeat mengambilna kekantoor pemerintah, dimana sewaktoenja jang soedah diperloekan.

Karena pas orang bisa lekas djadi kaja. Keterangananya:

a. Disewaktoe ada Sematjam barang dagangan jang dilapak boeat diperniagakan seoemcenna, maka soedah tentoe kepada siapa jang diberi soerat pas, artinya soerat keizinan boeat mendaangkan barang itoe, akan lekaslas menjadi kaja. Ibarat satoe toko jang hampir bangkeret, bisalah kembali gagah dan koet.

b. Pas (soerat izin) jang dibekukan kepada kaoem pemadat (sipengisap tjandoe) poen, bisa djoega didoega dapat mengajakan dia dengan segera, jaitoe kalau kebetoelan pada negeri tempat kediamannja dan disekitarinya itoe masih banjak orang, jang mengisap tjan doe, pada hal tiada poenja pas (soerat izin) tersebut.

Djalannja: Ie.-Moelanja takoet atau segan memintai pas kekantoor pada sewaktoe djatoehnya perintah. Achirra menjesal, sebab tiada empoenja pas tersebut.

2e Ketagh poenja koeasa, tjan doe tidak boleh tidak moesti di minoem. Sebab ini mahal poen tidak perdoeli, asal dapat dibeli. Dari siapa? Ja, ada lebih dekat dengan sebab kasihannja orang yang poenja pas

Dengan alasan perkara diatas ini, boekankah kita bisa jakinkan bahwa pas mem bikin kaja?

-o-

Nivelleeringsvoorstellen.

Karena Minister van Koloniën telah menerangkan, oemoemna m en j e t o e d j o e i n i v i l l e e r i n g s voorstellen bagi pegawai kelahiran Hindia (inhemsche krachten), kedadilanlah sekarang voorstel itoe sebagian dioemoemkan dan ringkasnya jang bagi Centrale Kantoren sebagai berikut:

1e Klerk-klerk: Gadji permoealan f 55 dengan kenaikan 4 kali tiap-tiap tahoe à f 7.50, 4 kali tiap-tiap 2 tahoe à f 10 dan 2 kali tiap-tiap 3 tahoe à f 15. Maximum f 155; dengan Standplaatselage f 201.

2e Eerste Klerk: f 20 lebih dari Klerk.

3e Adjunct - Commies: Gadji permoealan f 120, dengan kenaikan 4 kali tiap tahoe à f 12.50 dan 2 kali tiap 3 tahoe à f 20. Maximum f 250; dengan standplaatselage f 310.

4e Commies: Gadji permoealan f 200, dengan kenaikan 4 kali tiap tahoe à f 20.4 kali tiap 2 tahoe à f 25, dan 2 kali tiap 3 tahoe à f 35. Maximum f 450; dengan standplaatselage f 527.50

5e Hoofd commies: Teroes lebih f 100 dari Commies. Maximum f 550, dengan standplaatselage f 632.50, stelah 18 tahoe.

6e Commies, hoofd bureau: Teroes lebih f 200 dari commies. Maximum f 675, dengan standplaatselage f 760 idem.

7e Commissaris-redacteur: Permoealan f 200, dengan kenaikan 4 kali tiap tahoe à f 20, 4 kali tiap 2 tahoe f 25 dan 2 kali tiap 3 tahoe à f 35. Maximum f 450, dengan standplaatselage f 527.50.

8e Referendaris: Permoealan f 300, dengan kenaikan 4 kali tiap tahoe à f 25; 4 kali tiap 3 tahoe à f 35. Maximum f 450, dengan standplaatselage f 835.

Djadi menoeroet atoeran ini semoea Maximum rata-rata baroe tertajap setelah dalam diens 10 tahoe.

Jang boleh diangkat djadi klerk itoe, jah orang jang datap kleinambtenaarsexamen atau keterangan dari kepala sekolah tamat beladjar dari sekolaharen dat; bagi adjunct-commies einddiploma M u i o: commies dan hoofdcommies tertajap dari pangkat klerk dan adjunct-commies. Disini pangkat referendaris kompatibilitet jang dikerdjakan djadi commies bureau hoofd, tidak ada. Bagi commies - redacteur dan referendaris hendak ada einddiploma H. B. S.

Kenaikan pangkat dari golongan pertama, jaitoe ambtenaren jang berdiploma kleinambtenaar, kelaian golongan, teroess diadakan; begitoe djoega dari referendaris sen jang tjakap kegolongan graduateen, tetapi hendak ditamatbah oleh Permanente deskundige Commissie jang diadakan.

Peroebahan jang penting dalam voorstel ini, jah rata-rata atecran gadji sekarakr ini maximum naik 10 pCt. djika diimbang dengan maximum atoeran gadji jang soedah. Tetapi atoeran gadji sekarakr itoe maximum, itoe baroe tertajap setelah dalam diens 18 tahoe, jah lebih la

ma dari atoeran doeloe, sedang kenaikan gadji bagi pegawai asal Europa (uitheemsche) ada 30 dan 35 procent.

Jang dapat standplaatselage itoe hanja pegawai jang bertem patkan diiboe kota: Betawi, Buitenzorg, Bandoeng, atau Makasar.

Atoeran diatas ini hanja bagi burengge personeel sekalian Departementen dengan tjabang2nya jang berdiri sendiri dan bagi Algemeene Rekenkamer, Algemeene Secretarie, Griffiers Pengadijan, Gevangeniswezen, Pandhuis dienst, jaitoe jang sama bekerja kantoor d. l. l. sebagaimana. Neratja.

-o-

Griek dan Toerki.

Menoeroet k. kawat Smirna, 28 Sept. pada crt. Belanda, ada lah diberitakan sepandjang kabar tentang peperangan di Anatalie dalam boelan Aug. ada hebat se kali; dimana ternjata serangan Griek djatoeh sia-sia dan beroleh keroegian besar.

Tatkala menjeberang kali Sak haria, adalah barisan Griek sajap kanan terpoekoe benar, hingga tersiar; disementara mana Toerki sempat menjerang, sehingga tentara Griek 2 divisie petjahan berhasil dapat poekoean dengan keroegian besar; dalam ini teroeta

ma pada pêhak tentera artillery. Serangan Griek, benar, dapat ditoepang oleh Toerki, jang lan tas menggantikan boeat menjelang dengan kekoetan besar.

Oleh generale staf Griek am bil ketetapan boeat soeroet keka li Sakharria. Keroegian Toerki besar djoega, tapi pêhak Griek, ti was 25,000 orang.

-a-

Dapat f 100.000

Dari Djawa ada dikabarkan, bahwa jang beroentoeng menda pat prijs f 100.000 dari loterij Rano Pani itoe, jah seorang Djawa dan soedah dijatuhi oleh Publiciteitsbureau.

-o-

Loarbiasa.

Kabar kawat dari A net a mem beritakan bertarikh Makassar 3 Oct., bahwa ada seorang pengmoele soedah mengamoek seorang temannya, kemoedan meloe kai lagi 4 orang. Kesoedhaunja ia lari teroess memandat pohon kelapa.

Adapoen pohon kelapa itoe dibebang oleh orang banjak, sehingga sipengamoek itoe djatoeh, dimana kakina djadi poetees. Peengamoek itoe dipelihara diroemah sakit.

-o-

A. M o h d . T a h i r .

Orang moeda ini, jang mana soedah pernah kita kabarkan tem po hari di-H. Sepakat jang soedah laloe, menoeroet post cardina jang kita terima kelemarin, adalah pada tanggal 11 Sept '21 berada di Tanggal 11 Sept '21 berada di Marseilles. Sedang pada tanggal 4 Sept '21 berada di Port Said.

Nah, niunja boeat datang di Sibolga ini, meskipun tadinya datap pelajaran mengelilingi doenia sampai ke Amerika, jang pertama kali, soedah sampai kembali di Medan baroe, ini, adalah menjadi oeroeng djoega. Melaikan masih diteroeskanna poela boe at kedoea kalina.

Kita harap selamatlah ia sampai sekembalinya kekota ini, soe paja kelak sempat kita soeroet memboeat voordrachten dari pe mandangannya seantero doenia.

Begitoe lah djantannja seorang jang berdarah Batak toelen, dengan hanja bekas moerid klas V dari Inl. school der 2de klas di-Bindjai (S.O.K.)

Dengan ini, adikna djoeroepengarang kita itoe, kita oetjapkan selamat, djangan sampai koe rang soeatoe apa. Hingga mem bawa hasil pengetahoean jang baik kelak goena Tapanoeli, tanah airnya jang ditjinta itoe.

-o-

TJEKI - DELICT.

Biasanya journalist itoe tertangkap karena perselict, akan tetapi menoeroet oedjarnja Algemeen Advertentieblad yang terbit di-Padang redacteur, Oetoesan Melajoë teuan Chatib Mahardja telah tertangkap sebab main Koa (kartoe kejil).

Djadi boleh djoega diseboek kan karena tjeiki-delict.

kata Neratja.

Menghinakan Jouralistiek?

Beloem berselang berapa lama, salah satoe Journalist jang ada berhoeboeng dengan salah satoe soerat kabar dikota Soerabaja soedah tjoba, dengan kasih oeang pletjet pada pendjaga malam, boe at bisa masoek disalah satoe ge doeng Gouvernement diini kota wakoe malam, soepaja bisa dapat lihat soerat jang ada disitice lantaran perkara apa ia soedah kena dipegang oleh satoe pega

gawai dari itoe medjelis jang soe d di kasih berhenti.

Lantaran itoe pendjaga malam soedah tidak kasih dirinja dib ikin permainan, maka djoega itoe niatna soedah dijati batal dan pengharapan boeat bisa boekti kan itoe perkara dengan pergo kin dan tangkap itoe orang jang berlakoe demikian, apabila ia ba rangkali ada itoe ingatan poela, soedah mendjadi gagal.

Dengan keras Redactie dari itoe soerat kabar Olanda soedah protest atas itoe perkara jang koerang pantas dalam kalangan journalis dan terangkan djoega, bahwa itoe boekan ada djalan jang bagoes boeat sesoeatoe journalis jang djoedjoer akan berlakoe dan dapat keterangan dari perkara<sup>2</sup> jang ia ingin dapat tahu kata Soer. Handelsblad.

Oedjarnja W. W.

GEDRAGEN LEVENWYZE.

Membaja penerangan s.k. Be nih Mardeka, 8 dezer No. 150, tentang kepindahan toean Controleur Boven Langkat atau Bindjai ke-Siak; dimana ada diberitakan sehingga Voorzitter „Parsadaan Batak Karo“ di-Langkat Hoeloe soedah sembahkan satoe rekest jang diboehobi berate-s-ratoes tanda tangan oleh pr edoeck Bindjai dan daerahnya kepada toean Besar Gouverneur di-Medan goena mohon pertolongan biar ditarik kembali kepindahan tersebut. Hanja sajung permohonan itoe tiada dapat dikaboelkan.

Begitoe djoega haroeslah diaoedji boedinja pendoedoek di sana itoe, sebab mana ada mem boekti kan penoechnja Hoofdstuk („Gedrag en Levenwyze“) di atas diri dan nama toean contro leur tersebut.

## DENGAN HORMAT!

Saja JOE KIM LAIJ Handelaar di Taroetoeng bertanda tangan di bawah ini mengoetjapkan banjak banjak terima kasi kepada Semarangsche Brand Assurantie Maatschappij.

Lantaran kebakaran roemah sa ja di Taroetoeng pada 1e April 1921 adalah saja ini mempertang goenkang roemah itoe pada Semarangsche Brand Assurantie Mij: f 4000. Wang ini dengan senang serta dengan tiada potongan apa apa saja soedah terima dari Handels Compagnie Padang di Sibolga jang menjadi Agent dari Semarangsche Brand Assurantie Mij: pada 27 September 1921.

Lain dari pada wang jang ter seboet dalam saja poenja polis, Semarangsche Brand Assurantie Mij: ada poela memberi pertoeloengan kepada saja wang f 1000. lantaran keroegian saja tentang hal barang-barang jang saja pin dakan wakoe Lindoe Kras teroet terbakar.

Dari itoe saja tiada poetoes poenja mintak banjak-banjak terima kasi pada Semarangsche Brand Assurantie, djoega kepada Handels Compagnie Padang. Sibolga jang menjadi Agent dari Semarangsche Brand Assurantie Mij: jang soedah begitoe bersoe sal pajah boeat atoer segala pem bajaran boeat saja, saja oetjapkan banjak terima kasi.

Sesoenggoehna saja tiada poe toes poedji dari bagoes atoeran ja ini Mij: sehingga menjenjang kan dan beroentoeng pada orang jang masoek Assurantie pada ini Mij:, soedah doe kali saja dapat kebakaran, kedoea kalina saja menerima bajaran dengan senang serta tidak potongan apa-apa.

Dengan segala hormat oleh saja jang rendah.

**Joe Kim Lij**

138]

A. T.

O. S.

Band Englebert  
Boeat Ford

Band Englebert



koeat dan bajar patoet

Band Loear f 75 potong 10% boeat bajar contant

“ dalam f 10 „ 10% „ „ „

SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!!  
SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!!

Sekarang kami moelai lagi keliatan dalam ini soerat chabar "HINDIA-SEPAKAT" kita ini, kami bermaksoed hendak menjiarkan dari segala matjam keradjinan tangan anak-anak perampoean di Siloengkang. Kini sekarang sengadja memadjoekan perboeatan tanah air kita ini, biar sedikit oentoeng asal madjoe perboeatan tanah air kita ini, dari itoe haraplah toean-toean angkoe-angkoe, serta sobat-sobat soeka atoer pesanan kepada kami akan djadi tanda mata.

Barang-barangnya sebagai mana tersebut dibawah ini.

SAROENG TJORAK SAMARINDA dari SOETRA LENAN	a f 8.50	f 11.—	f 15.—
" Palembang	" 7.50	" 9.—	" 13.—
" Saroeng strep haloes-haloes	" 7.50	" 9.—	
" perampoean kembang benang mas	" 9.—	" 12.—	
" kepala poetoek jepet	" 11.—	f 17.50	
" berintik dari soetra lenan	f 6.50	" 7.50	
" kepala poetoek kembang soetra lenan	" 8.—	" 9.—	" 12.—
" bantal tidoer dari benang katoen	" 0.90	" 1.25	" 2.25
Taplak medja makan dari benang katoen	" 4.50	" 6.50	" 9.50
" boendar dari benang	" 2.50	" 3.50	" 4.50
" soetra lenan kembang mas	" 5.—	" 7.50	" 10.—
Selendang gendong anak <sup>2</sup> dari benang katoen	" 1.75	" 2.75	
" motor dari soetra lenan klur bermatjam <sup>2</sup>	" 2.15	" 3.50	" 4.50
serbet dari benang katoen a dozijn	" 4.50	" 6.50	" 9.—
" soetra lecan	" 4.50	" 10.—	" 15.—
Kain pintoe dari benang katoen	" 4.50	" 4.—	" 6.—
" djendela dari benang pandjang 2 M.	" 3.—	" 4.—	" 6.—
Dompet dari koelit kambing	" 1.—	" 1.25	" 2.—
Bakal badjoe djas dari soetra lenan perdjas	" 6.50	" 12.—	
petji (koepiah) dari soetra dengsihitam a	" 1.75	" 2.50	" 3.—
topi boeat anak perampoean bikinan zamansukarang	" 1.50	" 2.—	
kain mandi dari benang katoen a	f 0.60	" 0.75	" 1.—
kani temboek (kain dinding) pake kembang benangmas a	" 10.—	" 12.50	" 20.—
Sehingga inilah dahoeloe kami seboetkan nama barang <sup>2</sup> kain tenoenan Siloengkang keradjinan tangan anak negeri Siloengkang) toean-toean jang pesan barang kepada kami boleh kami kasi pertjoema satoe prijscourant jang pake boekoe disitoe toean-toean boleh dapat lihat dari segala matjam perdagangan kami, tjoebalah atoer pesan dengan soegra.			

Menoenggoe pesanan dengan hormat dari kami.

**M. JOESOEF & MOHAMMAD.**

Gang tengah 250 Siloengkang S. W. K. (120)

OTANI & Co. - SIBOLGA.

Toean toean, siapa jang ada simpan perkakas kereta angin jang soenah lama, kami boleh beli; seperti badan kereta angin, zadel, stang, pedal atau lain-lain.

Djoega kami boleh toekar kereta angin toea sama jang baroe, kalau tambah wang; boleh bajaran dengan angsoeran.

Obat jang paling mandjoer.

Soedah banjak paedahnja (banjak kesehatan badan oleh ini obat). Seperti orang dapat oleh penjakti saboen of penjakti perempoean biarpoen kemaloean kita keloebar nanah (darah) bisa semboeh oleh ini obat, harga 1 kotak f 3— obat boeang air ketjil merah sakit pinggang panas air, sakit dadu sesak napas badan koeranh koeat ini obatnya harga 1 kotak f 3— obat sakit lidah harganja f 5— obat perempoean tidak maoe beranak selama-lamanja, djikalau diminoem ini obat boleh dapat anak harga 1 kotak f 10— obat anak-anak kefijil badan ija koeroes makannja banjak harga 1 kotak f 3.—

Jni obat boleh dapat pesan kepada

**Mohâmad Lilah & Adam**

di Siloengkang S. W. K.

(114)

Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli  
Batikhandel en Commissieon Agent  
Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kema-djoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita beker-ja dari taeho 1916 sampai sekarang, dan seteros-ja berlanggan dengan soedagar<sup>2</sup> batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana telpat. Pesanlah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek taeho 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangkoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjaeoel balas, dan perangkoemoen, kain pandjang tjae motor, kompong<sup>2</sup> pela perangkoemoen dan soga, kompong<sup>2</sup> tjaeoelna, dan salendang<sup>2</sup>, tjalana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dan 42 dem, tanggoengnya dari 32, 36 dan 38 dem, tjalana tjoeloep tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang<sup>2</sup> jang diseboet diatas ini pesanlah dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oeang lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rem-bours. Tetapi kalau tarico<sup>2</sup> dan tjita<sup>2</sup> en koemango<sup>2</sup>, mesti lebih dehoeloe oeangnya.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39) TELEGRAM ADRES :  
GANG KANTJIL

Jasin Batavia.

Badoetorang gelar Marah Saleh  
Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.

Telegramadres: Badoetorang.

ADA DJOEA' ROEPA<sup>2</sup> TIMBACO DAN NIPAH PA-

LEMBANG.

LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAIN<sup>2</sup> BA-RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-MAJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa baru-bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dai mana-mana. Apa-apa t.t. saudagar jang soeka dari ba-rang, kehasilan tani dan ketoekangan di Tapanoeli, ba-klah pesan pada kami; sebab kami selamaja sanggoep bikin de'gan baik kepada jang milita.

Keterangan lebih djaoeoh, boleh toelis soerat lebih doe-loe kepada adres diatas.

(30)